

Provincia de Buenos Aires
Dirección General de Cultura y Educación
Dirección de Educación Superior

INSTITUTO SUPERIOR DE FORMACIÓN DOCENTE Y TÉCNICA 88 "PAULO FREIRE"

Profesorado en Educación Inicial
Resolución 4154/07

Taller de Literatura Infantil

Curso: *3ero B - Vespertino*

Ciclo lectivo: *2017*

Cantidad de horas: *Dos horas cada 15 días*

Profesora: *Lic. Prof. Verónica Serra*



Yo espero que estas páginas puedan ser igualmente útiles a quien cree en la necesidad de que la imaginación ocupe un lugar en la educación; a quien tiene confianza en la creatividad infantil; a quien conoce el valor de la liberación que puede tener la palabra. "El uso total de la palabra para todos" me parece un buen lema, de bello sonido democrático. No para que todos sean artistas, sino para que nadie sea esclavo.

Gianni Rodari: *Gramática de la fantasía*

1- Fundamentación epistemológica y didáctica

La literatura infantil ha recorrido un largo sendero a través de la historia de la cultura. Originada posiblemente en virtud de la necesidad adulta de relatarles a sus hijos sus creencias religiosas, ideas y supersticiones a través de una gran variedad de formas lingüísticas ficcionales. Nacieron así los primeros cuentos populares, las leyendas, las canciones disparatadas, las nanas y los juegos verbales, entre otros.

La relación de los niños con la literatura comienza en los primeros meses de vida. Las milenarias canciones de cuna son testimonio de un saber humano que nació de la necesidad de estrecharse con el bebé para sentirlo y dejar que él comparta las emociones del adulto que lo mece.

Esta iniciación a la palabra poética seguirá su rumbo a medida que el niño crezca y entre en contacto con libros de cuentos, poemarios, canciones, rimas, narraciones orales y títeres. Estas prácticas de vinculación con la literatura son consideradas imprescindibles en la actualidad para la construcción de la subjetividad infantil. Posibilitan la defensa de su integridad frente a la sociedad, el andamiaje indispensable para armar un capital simbólico, fuente de la autonomía y del pensamiento crítico.

El abordaje de la Literatura en la Educación Inicial permite un acercamiento de los niños y niñas hacia su formación como lectores de literatura en el presente y en su futuro. La literatura es una forma

del lenguaje que no puede ser aprisionada en ninguna frontera, justamente porque está ubicada en el límite, en la ruptura, en el juego y la trasgresión.

Como dice Graciela Montes,

“Está claro que el momento no es propicio, que las circunstancias nos son adversas. Y, sin embargo, yo hablo aquí de ensanchar la frontera, de construir imaginarios, de fundar ciudades libres, de hacer cultura, de recuperar el sentido, de no dejarse domesticar, de volver a hacer gestos, a dejar marcas. Ilusa, creo que todavía vale la pena aprovechar que al lobo se le ha hecho tarde para jugar un buen juego, dejarse entibiar por un rayo de sol antes de que lleguen la noche y el silencio”.¹

Los libros de literatura presentan un mundo imaginario en el que los protagonistas actúan de acuerdo con pautas únicamente válidas dentro del texto de ficción. Y esta convención es descubierta inmediatamente por los niños, incluso los más pequeños. De modo que los niños se relacionan con la literatura como parte de una actitud lúdica en el mundo, como un juego más que ahora está presente en la voz de la maestra, o en un film, o en un libro con imágenes.²

La cátedra entiende que, como afirma Graciela Montes, leer vale la pena. Convertirse en lector vale la pena. Lectura a lectura, el lector – todo lector, cualquiera sea su edad, su condición, su circunstancia– se va volviendo más astuto en la búsqueda de indicios, más libre en pensamiento, más ágil en puntos de vista, más ancho en horizontes, dueño de un universo de significaciones más rico, más resistente y de tramas más sutiles. Lectura a lectura, el lector va construyendo su lugar en el mundo. Desde que era un bebé y comienza, por primera vez, a leer el mundo hasta el últimos de sus días.³

Leer vale la pena y la escuela debe asumirse como la gran ocasión para que todos los que vivimos en este país –cualquiera sea nuestra edad, nuestra condición, nuestra circunstancia– lleguemos a ser lectores plenos, poderosos. La lectura no es algo de lo que la escuela pueda desentenderse y los docentes tienen el papel fundamental de transformarse en mediadores de lectura.

Para ser mediadores es necesario no solo amar la lectura, sino tener una contundente formación teórica. La cátedra buscará brindar a sus alumnos la formación teórica necesaria para la selección de textos de literatura infantil y las propuestas de mediación que, como futuros docentes, incluirán en su práctica cotidiana.

La palabra y su poder liberador, la búsqueda de la belleza, a través del inefable lenguaje metafórico, la necesidad constructivo-creativa de los niños y de los adultos, son algunos de los rasgos que definen al lenguaje de la literatura infantil. Por tanto, y a partir de la modalidad del taller, trabajaremos en el aporte de una metodología clara y operativa que implique un compromiso de los alumnos para poner su propia capacidad creativa en juego, en cuanto a la construcción de estrategias de aula que se adapten a la tesitura de los grupos de niños para quienes serán mediadores de lectura y de escritura.

Son dos, pues, los ejes en los que esta asignatura se manifiesta: la lectura y la escritura. Y es dual, también su interacción. Los aportes teóricos de la asignatura deberán ser experimentados y puestos en marcha en situaciones concretas o hipotéticas de aula y con la finalidad última de lograr, a través de la metodología propia de la Literatura como discurso artístico, operaciones del pensamiento que se activen en el alumno: la observación, la capacidad de clasificar, la comparación, la definición, la

1 MONTES, GRACIELA: *La frontera indómita*, México DF, Fondo de Cultura Económica, 1999. (Conferencia pronunciada por la autora en el *Primer Congreso de Didáctica de la Lengua y la Literatura*. Ciudad de La Plata, octubre de 1995).

2 Cf.: *Diseño Curricular para la Educación Inicial*. Dirección General de Cultura y Educación; coordinado por Patricia Redondo - 1a ed. - La Plata: DGCyE, 2007.

3 CF.: MONTES, GRACIELA: “La gran ocasión, la escuela como sociedad de lectura” (Conferencia dictada en el marco del Plan Nacional de Lectura).

hipótesis, la imaginación y la creatividad, por mencionar los ejes de pensamiento sobre los que se trabajará a lo largo del ciclo lectivo.

Partimos de la idea de un docente que “acompañe y promueva” en los niños estos procesos de pensamiento y los ayude a concretarlos, siendo mediador de lectura, puente hacia el libro, espejo de creatividad y reducto en el cual la imaginación infantil encuentre cauce.

“Toda práctica se adquiere en la práctica. Formar a los niños como hablantes, lectores y escritores significa crear las condiciones didácticas que les permitan ejercer como tales desde su ingreso en la escuela. Ningún niño se hará lector si el aula y la escuela no son comunidades de lectores a las que se ingresa participando.”⁴ El aula y la escuela serán una comunidad de lectores y escritores solo si sus docentes poseen una sólida formación y práctica como participantes de la lengua escrita y oral y son, además, conocedores y lectores de Literatura Infantil; por ello, este Taller de Literatura Infantil debe consolidar y fortalecer la formación teórica y los recorridos de lectura de los futuros docentes que se transformarán en modelos de comunicación para sus futuros alumnos.

Con respecto al marco didáctico de la cátedra, ésta sienta sus bases en el constructivismo predominantemente (aunque como educadores reconocemos que en nuestras aulas distintos enfoques conviven). Enseñar, según una teoría constructivista de la lengua y la literatura, no es adherir a un solo representante de ésta, tendremos en cuenta los siguientes aspectos:

- ◆ Consideración de esquemas previos de conocimiento que posee el alumno.
- ◆ Consideración de su posible zona de desarrollo próximo.
- ◆ Ofrecimiento de actividades orientadas y con sentido.
- ◆ Proposición de aprendizajes significativos.
- ◆ Promoción del aprendizaje en grupo de pares.



2- Contenidos académicos:

Bloque 1: ¿Existe la Literatura Infantil?

- a) Problemas de Literatura Infantil. La Literatura Infantil y la pregunta sobre su especificidad dentro del sistema literario. El campo de la Literatura Infantil. Tensión entre lo educativo y lo estético derivada del particular destinatario. Estereotipos en Literatura Infantil. Literatura y valores.
- b) Historia y cultura de la infancia. Panorama histórico de la infancia.

Bibliografía obligatoria

BLANCO, LIDIA: “La literatura infantil en el jardín de infantes” (en línea) <http://servicios2.abc.gov.ar/lainstitucion/sistemaeducativo/educacioninicial/capacitacion/documentoscirculares/2007/liteini.pdf>

BLANCO, LIDIA: *Leer con placer en la primera infancia*, Buenos Aires : Novedades educativas, 2014. (Selección)

MONTES, GRACIELA: “La gran ocasión” Plan Nacional de Lectura. En línea. http://planlectura.educ.ar/pdf/La_gran_ocasion.pdf

Presentación de libros y lectura por parte del maestro en el Jardín de Infantes. Documento de trabajo. Dirección General de Cultura y Educación. Provincia de Buenos Aires.

<http://servicios2.abc.gov.ar/lainstitucion/sistemaeducativo/educacioninicial/ideas/librosylectura.pdf>

ANDRUETTO, MARÍA TERESA: “Los valores y el valor se muerden la cola” en *Hacia una literatura sin adjetivos*. Córdoba, Comunicarte, 2009.

Antología de textos de literatura infantil preparados por la profesora.

4 Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires: *Diseño Curricular para la Educación Inicial*. La Plata, DGCyE, 2008.

TOURNIER, MICHEL: “¿Existe una literatura infantil?” en *El correo de la UNESCO*, Año XXXV, junio 1982, pp. 33-34.

Selección de textos literarios realizada por la docente.

Bibliografía sugerida

CARLI, SANDRA: “A través de Berni. Infancia, cultura y sociedad en la Argentina” en Cuadernos de pedagogía. Rosario, Octubre 2001, Año IV. N° 9, pp. 87 – 105.

DÍAZ RONNER, MARIA ADELIA: “La restitución del objeto de estudio, la literatura infantil. Modos de enunciación. Emergencias de re-lecturas teóricas y críticas de las mismas” en La aldea literaria de los niños. Córdoba. Comunicarte. 2011.

DIAZ RONNER, MARIA ADELIA: “Contrabandos discursivos en la aldea literaria de los niños” en La aldea literaria de los niños. Córdoba. Comunicarte. 2011.

Bloque 2: Narrativa. Los clásicos de la Literatura Infantil.

- a) Los géneros literarios en Literatura Infantil. Idea de canon y corpus literario. Criterios de selección del corpus de Literatura para Nivel Inicial.
- b) Los cuentos populares en los orígenes de la literatura universal y de la literatura infantil. Diferencias y relaciones con el mito y la leyenda. La voz y la estructura narrativa en los cuentos populares. El cuento de hadas.
- c) Los textos clásicos y los problemas de la adaptación. Diferencias entre versión, traducción y adaptación. La tradicionalización de los clásicos. Vínculos entre las producciones actuales de literatura infantil y los clásicos. Parodias y reescrituras.

Bibliografía obligatoria

CARRANZA, MARCELA: “Los clásicos infantiles, esos inadaptados de siempre. Algunas cuestiones sobre la adaptación de la literatura infantil”. Revista Imaginaria N°313. 8 de mayo de 2012.

COLASANTI, MARINA: “Y las hadas fueron a parar a la habitación de los niños” en Fragatas para tierras lejanas. Buenos Aires, Norma, 2005, pp. 95-115.

MONTES, GRACIELA: “Realidad y fantasía o cómo se construye el corral de la infancia” en El corral de la infancia. Acerca de los grandes, los chicos y las palabras. Buenos Aires, Libros del Quirquincho, 1990.

Selección de textos literarios realizada por la docente.

Bibliografía sugerida

HÜRLIMANN, BETTINA: “Érase una vez. Algunos datos sobre los cuentos de hadas y su origen” en Tres siglos de Literatura Infantil Europea. Juventud. Barcelona. 1982.

MONTES, GRACIELA: “Un académico atípico” en Charles Perrault. Cuentos completos. Buenos Aires, CEAL, 1982, pp. I-IX.

Bloque 3: Literatura infantil e ilustración

- a) La ilustración como lenguaje específico de la literatura infantil. La dimensión material del objeto libro: el lenguaje de lo gráfico en todas las partes constitutivas del libro.
- b) Problemas en torno a la definición de libro álbum y libro ilustrado. La metaficción en el libro álbum.

Bibliografía obligatoria

BAJOUR, CECILIA: “El arte de la sorpresa: la metonimia de la imagen en los libros álbum” en BAJOUR, CECILIA: “Presuntos cómplices: cuando el lector sabe más que el personaje”. Primer Simposio de Literatura Infantil y Juvenil del Mercosur “Homenaje a María Adelia Días Rönner” (Salta, 21 y 22 de septiembre de 2011).
SCHITTER, ISTVAN: *La otra lectura. La ilustración en los libros para niños*. Buenos Aires, Lugar Editorial, 2005. Capítulos I, II y III.
Antología de textos de literatura infantil preparados por la docente.

Bibliografía sugerida

COLOMER, TERESA y otros: *Cruces de miradas: nuevas aproximaciones al libro-álbum*. Banco del Libro de Venezuela / Gretel, Caracas, 2010.
ALESSANDRIA, JORGE: *Imagen y metaimagen*, Buenos Aires, Enciclopedia semiológica, Instituto de Lingüística, Facultad de Filosofía y Letras, Cátedra de Semiología, CBC, Universidad de Buenos Aires, 1998.

Bloque 4: La lírica en Literatura Infantil

- a) Los componentes del lenguaje lírico. Recursos de estilo. La metáfora como esencia del lenguaje poético. Recursos fónicos. Poesía tradicional y de autor. Los poemas tradicionales (romances, adivinanzas, rondas, nanas, juegos sonoros, jitanjáforas, limericks, etc.).
- b) Exploración poética del niño. Escritura creativa. Talleres de escritura. Poemarios y rincones de poesías.

Bibliografía obligatoria

ZAINA, ALICIA. *Arte desde la cuna*. Buenos Aires. Naszira. 2004.
VIEYTES DE IGLESIAS, M. *Experiencias de lectoescritura en el Nivel Inicial*. Buenos Aires. Actilibro. 1995.
ANDRUETTO, MARÍA TERESA: “Libertad condicional” en *Verso libre*, Buenos Aires, Ediciones del Dock, 2010.
BAJOUR, CECILIA: “Nadar en aguas inquietas: una aproximación a la poesía infantil de hoy”. *Imaginaria*. En línea.
<http://www.imaginaria.com.ar/2013/09/nadar-en-aguas-inquietas-una-aproximacion-a-la-poesia-infantil-de-hoy/>

Bibliografía sugerida

GENOVESE, ALICIA: “Surfear en el oleaje del verso libre” en *Leer poesía. Lo leve, lo grave, lo opaco*. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2011, pp. 37-44.

Bloque 5: El teatro en Literatura Infantil

- a) Concepto de género teatral. Hecho Teatral y Texto dramático. El teatro infantil en Argentina. Compañías teatrales en el país.
- b) El teatro de títeres (breve aproximación).

Bibliografía obligatoria

SORMANI, NORA LÍA: *Teatro para niños. Del texto al escenario*. Santa Fe, Homo Sapiens Ediciones, 2004.
VILLAFANE, JAVIER: *Títeres de la Andariega*. Buenos Aires, Colihue, 2007.
MIDÓN, HUGO: *Teatro I*, Buenos Aires, Ediciones de la Flor, 2000

Bibliografía sugerida

SCHUJER, SILVIA: *Palabras para jugar con los más chicos*, Buenos Aires, Primera Sudamericana, 1992.
SORMANI, NORA LÍA. "Espacio e ideología en el teatro para niños". *La revista del CCC* [en línea]. Enero / Abril 2008, n° 2. [citado 2011-07-27]. Disponible en Internet: <http://www.centrocultural.coop/revista/articulo/44/>. ISSN 1851-3263.
SUÁREZ, PATRICIA: *Quiero ser titiritero. Historias, obras e instrucciones para fabricar títeres*. Buenos Aires, Uranito, 2011.

Bloque 6: Las bebetecas

- a) Origen y características de las bebetecas. Espacio físico especial. Material. Selección y características.

Bibliografía obligatoria

APONTE CASTRO, ROCÍO DEL PILAR: “La bebeteca: un espacio para desarrollar y estimular los hábitos de lectura en el niño” en Biblios, Año 7, N°23, Marzo, 2006.

SILVEYRA, CARLOS: Literatura para no lectores: la literatura y el nivel inicial. Rosario, Homo Sapiens Ediciones, 2002

Bloque transversal: El texto informativo

- a) El trabajo del maestro en la información del devenir pedagógico. La planificación de un proyecto de lectura. El trabajo de planificación en el área de las Prácticas del Lenguaje en el ámbito de la Literatura Infantil. Registros.

BIBLIOGRAFÍA LITERARIA DE LECTURA OBLIGATORIA

El alumno puede utilizar cualquier edición, incluso electrónica.

María Elena Walsh: *Dailan Kifki*,

María Elena Walsh: *Zoo loco*.

María Elena Wlash: *Doña Disparate y Bambuco*,

Laura Devetach: *La torre de cubos (Libro completo)*

Laura Devetach: *Una caja llena de ... y otros poemas*.

Laura Devetach: *Los pomporerá*.

Laura Devetach: *Monigote en la arena*.

Gustavo Roldán: *La canción de las pulgas*

Gustavo Roldán: *Sapo en Buenos Aires*

Gustavo Roldán: *Historia de pajarito remendado*.

Graciela Montes: *Irulana y el ogronte*

Graciela Montes: *Doña Clementina Queridita, la achicadora*

Graciela Montes: *Tengo un monstruo en el bolsillo*.

Graciela Montes: *La familia Delasoga*.

3- Presupuesto del tiempo:

Primer Cuatrimestre: Bloques 1, 2, 3 (Bloque transversal)

Segundo Cuatrimestre: Bloques 4, 5, 6 (Bloque transversal)

4- Evaluación

Condiciones para la aprobación y acreditación de la cursada

Para aprobar la cursada, el alumno deberá:

- Cumplir con el 80 % de asistencia.
- Cuando la asistencia fuere inferior al 80 %, el alumno deberá recurrar la asignatura- En casos debidamente justificados y, siempre y cuando, obraren en poder de la Secretaría del Instituto las constancias que justifiquen las inasistencias, el porcentaje de asistencias puede ser reducido. El mantenimiento de la regularidad será determinado por un acuerdo entre el Consejo Académico Institucional y el Equipo Directivo que se reunirán para discutir la situación de los alumnos en las mencionadas condiciones.
- El Taller será promocional. Esta asignatura se cierra en el ciclo lectivo en que se cursa, por lo tanto, quien no aprueba esa instancia de cierre debe recurrar. El período de recuperación de esta asignatura se extiende hasta marzo.
- Los alumnos deberán presentar dos exámenes parciales que deberán ser aprobados con un mínimo de 4 (cuatro) puntos. Podrán acceder a dos instancias de recuperación en septiembre y noviembre
- Para acreditar la materia, además, deberán presentar, hacia fin del segundo cuatrimestre, un proyecto final integrador que dependerá de las características del grupo y de la cursada, la forma y estructura que poseerá el trabajo integrador.
- Si el alumno aprueba los dos parciales, los trabajos de producción escrita y el proyecto final integrador alcanzará la aprobación del Taller. Si no los aprueba, podrá presentarse en mesas de diciembre – marzo para regularizar su situación.
- Si se adeuda la acreditación final de las asignaturas correlativas (Didáctica de las Prácticas del Lenguaje) al mes de marzo del año siguiente a la cursada de estas asignaturas, las mismas deben recurrarse.

5- Criterios de evaluación

La evaluación debe ser comprendida como un proceso y eso significa hacer referencia a que involucra una serie de acciones que se desarrollan en el tiempo y que se integran entre sí y no a acciones desarticuladas y fragmentadas. Así, la evaluación no debe relacionarse con resultados fijos y cerrados, debe ser un acompañamiento formativo. Se trata de enfocar la mirada en los logros y dificultades que se van presentando para obtener información que permita retroalimentar el accionar tanto de los docentes como de los alumnos. 1

La evaluación entendida de esta forma permite al docente actuar sobre su propia práctica y al alumno, futuro docente, comprender su propio proceso de aprendizaje e iniciar el camino de la metacognición y la autoevaluación.

El marco de Taller será el indicado para generar una evaluación que acompañe el proceso de formación del alumno y le brinde, así, herramientas para su futura práctica profesional.

Se evaluarán las producciones de los alumnos a lo largo del año, a través de la presentación de borradores y diferentes trabajos de producción escrita.

6- Alumnos libres: El taller no puede rendirse bajo la condición de Libre